UNIVERSIDADE DA CORUÑA

Teaching Guide				
Identifying Data				2023/24
Subject (*)	Intercultural Communication and Interpreting		Code	615472209
Study programme	Mestrado Universitario en Migracións Internacionais: Investigación, Políticas Migratorias e Mediación Intercultural			
Descriptors				
Cycle	Period	Year	Type	Credits
Official Master's Degree	2nd four-month period	First	Optional	3
Language	Galician			
Teaching method	Face-to-face			
Prerequisites				
Department	Pedagoxía e Didáctica			
Coordinador			E-mail	
Lecturers			E-mail	
Web	(*)			
General description	(*) A partir do curso 2016-2017, esta materia estará en proceso de extinción, polo que o alumnado que a teña pendente pode acudir ás horas de titoría da profesora para resolver dúbidas. Horario de titorías: http://www.educacion.udc.es/index.php?pagina=tutorias ·|· Os obxectivos da materia consisten en (1) a adquisición por parte do alumnado das ferramentas conceptuais necesarias para comprender os procesos de comunicación e interpretación intercultural en xeral e para iniciarse na análise crítica dos contidos e do discurso; (2) procurar que o alumnado profundice en determinados conceptos e nas posibilidades metodolóxicas de interpretación dos significados, procesos e contextos interculturais; e (3) fomentar no alumnado a súa capacidade de identificar e interpretar as diferenzas culturais clave que orientan á acción comunicativa, para optimizar a calidade, a relevancia e o impacto positivo das intervencións profesionais nos procesos de interacción social.			

Study programme competences	
Code	Study programme competences
A1	Comprender os límites epistemolóxicos do estudo das migracións internacionais e a natureza esencialmente política que sostén a definición e identificación do fenómeno migratorio.
A3	Relativizar e valorar o impacto das migracións internacionais nas sociedades de orixe e destino en función do cambio social que xeran, dos intereses en xogo, e da construcción social das identidades culturais
A5	Comprender os argumentos filosóficos e xurídicos tras as distintas perspectivas sobre as migracións internacionais e as problemáticas sociais que xeran.
A8	Comprender o potencial das distintas técnicas de investigación social para o estudo das migracións internacionais así como os condicionamentos deontolóxicos profesionais.
A9	Manexar os conceptos fundamentais no estudo das migracións internacionais
A10	Coñecer suficientemente os autores e traballos de maior relevancia académica e profesional
A11	Ter suficiente capacidade de abstracción para presentar o fenómeno migratorio dende unha perspectiva macro-sociolóxica e na súa relación máis ampla coa estrutura social e o mercado de traballo
B1	Posuír e comprender coñecementos que acheguen unha base ou oportunidade de ser orixinais no desenvolvemento e/ou aplicación de ideas, a miúdo nun contexto de investigación
B2	Que os estudantes saiban aplicar os coñecementos adquiridos e a súa capacidade de resolución de problemas en ámbitos novos ou pouco coñecidos dentro de contextos máis amplos (ou multidisciplinares) relacionados coa súa área de estudo
B3	Que os estudantes sexan capaces de integrar coñecementos e enfrontarse á complexidade de formular xuízos a partir dunha información que, sendo incompleta ou limitada, inclúa reflexións sobre as responsabilidades sociais e éticas vinculadas á aplicación dos seus coñecementos e xuízos
B4	Que os estudantes saiban comunicar as súas conclusións e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan a públicos especializados e non especializados dun modo claro e sen ambigüidades vinculadas á aplicación dos seus coñecementos e xuízos
B8	Comunicarse de xeito efectivo nun ámbito de traballo

B9	Traballar de forma autónoma con iniciativa
B11	Comportarse con ética e responsabilidade social como cidadán e como profesional
B12	Capacidade para interpretar, seleccionar e valorar conceptos adquiridos noutras disciplinas do ámbito social
B13	Capacidade para a aprendizaxe de novos métodos e teorías, que doten dunha gran versatilidade para adaptarse a novas situacións
B14	Comunicar por escrito e oralmente os coñecementos procedentes da linguaxe científica
B15	Capacidade para resolver problemas con iniciativa, toma de decisións, creatividade, razoamento crítico e de comunicar e transmitir coñecementos, habilidades e destrezas
C1	Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.
C5	Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.

Learning outcomes			
Learning outcomes	Study programme competences		
1. Adquirir as ferramentas conceptuais necesarias para comprender os procesos de comunicación e interpretación intercultural en xeral e para iniciarse na análise crítica de contido e do discurso.	AC5 AC9 AC10	BC8 BC9 BC13 BC14	
2. Profundizar en determinados conceptos e nas posibilidades metodolóxicas de interpretación dos significados, procesos e contextos interculturais.	AC8 AC11	BC11 BC12	
3. Desenvolver a capacidade de identificar e interpretar as diferenzas culturais clave que orientan á acción, para optimizar a calidade, a relevancia e o impacto positivo das intervenciones profesionais nos procesos de interacción social.	AC1 AC3	BC1 BC2 BC3 BC4 BC15	CC1 CC5

Contents	
Topic	Sub-topic
1. Acepcións e perspectivas diversas sobre a comunicación e interprectación intercultural.	1a. Ámbitos e correntes de aproximación epistemolóxica a este campo de estudo. 1b. Novos conceptos neste campo. 1c. Formas de contextualizar a comunicación intercultural. 1d. Accións expresivas e facilitadoras da comunicación e da comprensión intercultural.
2. A participación nos procesos comunicativos interculturais e nos procesos deliberativos e de troco de informacións.	2a. Comunicación interpersoal e colectiva. 2b. Negociación de significados. 2c. Acceso igualitario á participación. 2d. Modos de participar nos procesos deliberativos.
3. Interpretación e mediación intercultural.	3a. A vida cotiá e os procesos comunicativos interculturais. 3b. A procura de contextos para a interpretación. 3c. Aproximacións á interpretación intercultural.
4. Métodos de investigación da comunicación e interpretación intercultural.	4a. Acceso aos estudos empíricos e formas de observación e recollida de datos. 4b. Interpretacións nas dinámicas e nas representacións identitarias a través da comunicación intercultural. 4c. Análise e interpretación do observado e construción de significados.
5. Interacción cultural e xustiza intercultural nun mundo globalizado en constante movemento.	5a. (Re)produción cultural, social e económica a través da comunicación intercultural. 5b. Escalas, niveis e ámbitos de xustiza intercultural. 5c. Aplicacións do estudo da mellora da comunicación e interpretación intercultural.

Planning				
Methodologies / tests	**Competencies**	**Ordinary class hours**	**Student?s personal work hours**	**Total hours**
Directed discussion	A3 A5 A8 B1 B3 B11 B12 B14 C1	0	1	1
Oral presentation	A3 A8 B1 B3 B8 B11 B12 B14 B15 C1	0	9	9
Supervised projects	A1 A3 A5 A8 A9 A10 A11 B1 B2 B3 B4 B9 B12 B13 B14 B15 C1 C5	0	64	64
Personalized attention		1	0	1
(*)The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.				

Methodologies	
Methodologies	**Description**
Directed discussion	Presentación e comentario de textos asignados a cada estudante ou a grupos. Ao comentario e á discusión ?coordinada polas profesoras? sumaranse voluntariamente os demáis alumnos e alumnas. No caso do estudantado que cursa a modalidade on-line, ou que se presenta á segunda oportunidade e/ou a convocatorias posteriores, a participación queda habilitada a través de comentarios introducidos na plataforma Moodle(*). A participación a distancia en directo dependerá da dispoñibilidade de recursos técnicos de gravación e retransmisión en directo. (*) A partir do curso 2016-2017 esta materia estará en proceso de extinción, polo que esta actividade non será obrigatoria. En todo caso, o alumnado matriculado na materia pode acudir ás horas de titoría do profesorado para resolver dúbidas: http://www.educacion.udc.es/index.php?pagina=tutorias
Oral presentation	Intervención inherente aos procesos de ensino-aprendizaxe baseada na exposición verbal a través da que o alumnado e profesorado interactúan dun modo ordenado, propoñendo cuestións, facendo aclaracións e expoñendo temas, traballos, conceptos, feitos ou principios de forma dinámica. No caso do alumnado matriculado na modalidade on-line, ou que teña pendente aprobar a materia, garántense mecanismos que permitirán que este alumnado participe aproveitando dos soportes dixitais dispoñíbeis.
Supervised projects	1. Presentación do guión/rascuño do traballo final. 2. Desenvolvemento dun traballo final. Para o traballo final cabe a posibilidade de realizar un deseño dunha proposta de investigación hipotética en referencia a un fenómeno ou problemática de comunicación intercultural. Para o desenvolvemento do mesmo será necesaria a síntese crítica de documentos traballados na materia e doutros propostos por cada alumna/o. No caso das persoas que cursen o mestrado de forma non presencial, tras a entrega do correspondente traballo tutelado, realizarase unha titoría virtual na que se revisarán distintos aspectos do traballo co/a estudante en cuestión co obxecto de garantir a identidade da persoa que entrega dito traballo.

Personalized attention	
Methodologies	**Description**
Supervised projects Oral presentation	A atención personalizada que se describe en relación a estas metodoloxías concíbese como momentos non obrigatorios de traballo presencial (en titorías) e/ou on-line coa profesora. A forma e o momento en que se desenvolverán indicarase en relación a cada actividade ao longo do curso segundo o plan de traballo da materia. Horario de titorías: http://www.educacion.udc.es/index.php?pagina=tutorias

Assessment			
Methodologies	**Competencies**	**Description**	**Qualification**
Supervised projects	A1 A3 A5 A8 A9 A10 A11 B1 B2 B3 B4 B9 B12 B13 B14 B15 C1 C5	Valorarase a competencia do alumnado no resumo e na valoración argumentada de cada texto empregado na elaboración do traballo, así como na comparación entre os mesmos, coa fin de: a) realizar unha síntese crítica e orixinal, e b) deseñar un estudo empírico hipotético.	80
Oral presentation	A3 A8 B1 B3 B8 B11 B12 B14 B15 C1	Valorarase a capacidade do alumnado para expoñer ?ben presencialmente ben on-line? o contido e o sentido das lecturas asignadas e doutras fontes consultadas, así como a súa capacidade de argumentar críticamente acerca das mesmas, no contexto das actividades propostas no foro virtual de Moodle. NOTA: Estas actividades poden ser realizadas oralmente ou por escrito, dependendo da modalidade na que o/a estudante estea matriculado/a (presencial / non presencial / segunda oportunidade ou posterior).	20

Assessment comments

Os requisitos e os criterios de avaliación das dúas modalidades para o seguimento da materia (presencial ou on-line) serán iguais. Tal e como se indica no apartado de metodoloxías, os/as estudantes que cursen a modalidade on-line deste mestrado terán
unha titoría on-line coa profesora tras a entrega do traballo para
garantir a identidade da persoa que entrega o principal elemento de
avaliación desta materia. Así mesmo, garántense mecanismos que permitirán que este alumnado faga unha "presentación oral" aproveitando os soportes dixitais dispoñíbeis.
NOTA: O alumnado que pretende aprobar esta materia na segunda oportunidade ou posteriormente debe poñerse en contacto coa profesora coordinadora da materia para informarse sobre as actividades de avaliación que lle quedan por aprobar. Información de contacto e horario de titorías: http://www.educacion.udc.es/index.php?pagina=tutorias

Sources of information

Basic	NOTA: Realizarase unha selección de títulos da listaxe a seguir, selección que será de lectura obrigatoria.AA.VV. (2009). Voces desde y contra los Centros de Internamiento Extranjero (CIE): para quien quiera oír. Madrid: Ferrocarril Clandestino, Médicos Mundo Madrid, SOS Racismo. Recuperado o 21 de xuño de 2014 de: http://www.icam.es/docs/ficheros/200912110006_6_0.pdfAA.VV. (2012). Mediación Intercultural (monográfico). Revista de la Asociación de Enseñantes con Gitanos, no. 29. Recuperado o 21 de xuño de 2014 de: http://aecgit.pangea.org/boletines/boletin29/REVISTA29.pdfAndreotti, V. de Oliveira; Stein, S.; Ahenakew, C. e Hunt, D. (2015). Mapping interpretations of decolonization in the context of higher education. Decolonization: Indigeneity, Education & Society, 4(1), pp. 21-40.Andreu i Displás, C. (2003). El trabajo social y la inmigración. Modelos interpretivos y prácticos: el caso de la Fundació SER.Gi. En F. Checa, Á. Arjona e J. C. Checa (Coords.), La integración social de los inmigrados: modelos y experiencias. Barcelona: Icaria, pp. 347-356.Aubert, Adriana (2011). Moving beyond social exclusion through dialogue. International Studies in Sociology of Education, 21(1), pp. 63-75.Benhabib, S. (2006). Las reivindicaciones de la cultura: igualdad y diversidad en la era global. Buenos Aires: Katz Editores.Bhabha, H. (2002). El lugar de la cultura. Buenos Aires: Manantial.Bourdieu, P. (2000). Poder, derecho y clases sociales. Bilbao: Desclée de Bouwer.Bouteldja, H. (2013, 16 de agosto). Raza, clase y género: la interseccionalidad entre la realidad social y los límites políticos. Parti des Indigènes de la République. Recuperado o 21 de xuño de 2014 de: http://indigenes-republique.fr/raza-clase-y-genero-la-interseccionalidad-entre-la-realidad-social-y-los-limites-politicos/Chomsky, N. e Ramonet, R. (2008). Cómo nos venden la moto: información, poder y concentración de medios (25ª edición). [Extracto: "El control de los medios de comunicación", pp. 7-48. Recuperado o 2 de xuño de 2015 de http://www.infoamerica.org/teoria_articulos/chomsky6.htm].Codó, E. (2015). Seminario Discurso, Multilingüismo y Migraciones: presentación y discusión. Buscando singerías, enlazando tradiciones: transversalidades e interdisciplinariedad en los estudios sobre discurso, migraciones y multilingüismo. Discurso y Sociedad, 9(1-2), pp. 158-164.Consejo de Europa (2009). Libro blanco sobre el diálogo intercultural: "Vivir juntos con igual dignidad". Estrasburgo: Ministros de Asuntos Exteriores del Consejo de Europa en su 118ª Sesión Ministerial. ESPAÑOL - http://www.coe.int/t/dg4/intercultural/Source/Pub_White_Paper/WhitePaper_ID_SpanishVersion.pdf . ENGLISH - White Paper on Intercultural Dialogue: ?Living Together as Equals in Dignity? (2008): http://www.coe.int/t/dg4/intercultural/source/white paper_final_revised_en.pdfConsejo de Europa (2013). La ciudad intercultural paso a paso. Guía práctica para aplicar el modelo urbano de integración intercultural. Strasbourg: Council of Europe Publishing. Recuperado o 28 de xuño de 2013. ESPAÑOL - https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=0900001680301b76 . ENGLISH - The Intercultural City Step By Step: Practical guide for applying the urban model of intercultural Integration: https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=090000168048da42Conde Gutiérrez del Álamo, F. (2009). Análisis sociológico del sistema de discursos. Madrid: CIS.Corbett, J. (2010). Intercultural language activities. Cambridge, UK: Cambridge University Press.Díaz, Á. (2012). Cultura, Antropología y otras tonterías. Madrid: Trotta.Duchêne, A.; Moyer, M. e Roberts, C. (Coords.) (2013). Language, migration and social inequalities: a critical sociolinguistic perspective on institutions and work. Bristol, Reino Unido: Multilingual Matters.Fernández Garcés, H.; Jiménez González, N. (Coord.) e Motos Pérez, I. (2015). Guía de recursos contra el antigitanismo. Valencia: Federación Autonómica de Asociaciones Gitanas de la Comunidad Valenciana (FAGA). Recuperado o 5 de xuño de 2015 de: http://gitanizate.com/panel/data/adjuntos/27042015204308.pdf.Fernández (Oca) González, L. (2006). La dialéctica de la inclusión versus exclusión de l@s inmigrantes: retórica y realidad. En M. A. Santos Rego (Coord.), Estudios sobre flujos migratotrios en perspectiva educativa y cultural. Granada: Grupo Editorial Universitario, pp. 171-192.Flick, U. (2012). Introducción a la investigación cualitativa. Madrid: Morata.Fornet-Betancourt, R. (2009). La pluralidad de conocimientos en el diálogo intercultural. En D. Mora (Ed.), Interculturalidad crítica y descolonización: fundamentos para el debate (pp. 9-20). La Paz, Bolivia: III-CAB.Fundación Secretariado Gitano (2007). Competencias interculturales y resolución de conflictos. Aula Intercultural. Recuperado o 3 de xullo de 2013 da web: http://www.aulaintercultural.org/article.php3?id_article=2541.García, I. (2001). Acerca de la práctica y la teoría de la investigación sobre inmigración en España. Empiria, Revista de Metodología de Ciencias Sociales, no. 4, pp. 145-162.García, N. (2005). Diferentes, desiguales y desconectados: mapas de la interculturalidad. Barcelona: Gedisa.García Marcos, F. J. (2002). Lenguaje e inmigración (I): sociolingüística e inmigración. Almería:

Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería.Geertz, C. (1988). La interpretación de las culturas. Barcelona: Gedisa.Goetz, J. e LeCompte, M. D. (1988). Etnografía y diseño cualitativo en investigación educativa. Madrid: Morata.Grupo CRIT (2006). Culturas cara a cara: relatos y actividades para la comunicación intercultural. Madrid: Edinumen.Gumperz, J. J. (1982). Discourse strategies. Cambridge: Cambridge University Press.Gumperz, J. J. e Bennett, Adrian (1981). Lenguaje y cultura. Barcelona: Anagrama.Gumperz, J. J. e Cook-Gumperz, J. (2014). Interactional sociolinguistics: perspectives on intercultural communication. En C. Bratt Paulston; S. F. Kiesling e E. S. Rangel (Coords.), The handbook of intercultural discourse and communication. West Sussex: Wiley Blackwell, pp. 63-76.Hall, S. e Du Gay, P. (Coords.) (2003). Cuestiones de identidad cultural. Madrid: Amorrotu Editores.Kutukdjian, G. e Corbett, J. (2009). Informe mundial de la UNESCO: Invertir en la diversidad cultural y el diálogo intercultural. París: Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). Recuperado o 21 de xuño de 2014. ESPAÑOL - http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001878/187828s.pdf . ENGLISH - UNESCO World Report: Investing in Cultural Diversity and Intercultural Dialogue (2010): http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001847/184755e.pdfKvale. S. (2011). Las entrevistas en investigación cualitativa. Madrid: Morata. Lie, R. (2009). Comprender la hibridación. Hacia un estudio de los espacios de comunicación intercultural. Revista CIDOB d?Afers Internacionals, no. 88, pp. 43-52.Martín, L. (Dir.) (2003). ¿Asimilar o integrar? Dilemas ante el multilingüismo en las aulas. Madrid: Centro de Investigación Documentación Educativa (CIDE), Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.Martín, L. (2013). (De)capitalising students through linguistic practices. A comparative analysis of new educational programmes in a global era. En A. Duchêne; M. Moyer e C. Roberts (Coords.) (2013). Language, migration and social inequalities: a critical sociolinguistic perspective on institutions and work. Bristol, Reino Unido: Multilingual Matters, pp. 118-146.Martin, J. N. e Nakayama, T. K. (2010). Intercultural communication and dialectics revisited. En T. K. Nakayama e R. T. Halualani (Eds.), The handbook of critical intercultural communication (pp. 59-83). West Sussex, UK: Wiley Blackwell.McEntee, E. (1998). Comunicación Intercultural. Bases para la comunicación efectiva en el mundo actual. New York: Mc Graw-Hill.Monaghan, L. (2012). Perspectives on intercultural discourse and communication. En C. B. Paulston; S. F. Kiesling e E. S. Rangel (Eds.), The handbook of intercultural discourse and communication (pp. 19-36). West Sussex, UK: Wiley Blackwell.Moustaui Sghir, A. (2015). Resistiendo el régimen sociolingüístico institucional: nuevas prácticas lingüísticas como estrategias de comunicación en el seno del Movimiento 20 de Febrero en Marruecos. EDISO Working Papers, 1, pp. 1-18.Nakayama, T. K. e Halualani, R. T. (Eds.) (2010). The handbook of critical intercultural communication. West Sussex, UK: Wiley Blackwell.OIDDH (2012). Directrices para educadores sobre la manera de combatir la intolerancia y la discriminación contra los musulmanes: afrontar la islamofobia mediante la educación. Varsovia, Polonia: Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos (OIDDH) da Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE), coa colaboración da UNESCO e o Consello de Europa. Recuperado o 21 de xuño de 2014. ESPAÑOL - http://www.osce.org/es/odihr/91301?download=true . ENGLISH - Guidelines for Educators on Countering Intolerance and Discrimination against Muslims: Addressing Islamophobia through Education (2011): http://unesdoc.unesco.org/images/0021/002152/215299e.pdfOlmos, A. (2013). "Pateras, embarazadas y prostitución?: Representaciones y discursos sobre la mujer Inmigrante en la televisión española. Fonseca, Journal of Communication, no. 7, pp. 72-99.Omar, S. M. (2008). Los estudios post-coloniales: una introducción. Barcelona: Universitat Jaume 1.Orelus, P. con Chomsky, N. (2014). On language, democracy and social justice: Noam Chomsky's critical intervention. New York: Peter Lang.Ouriques, E. Vieira (2006). O Valor Estratégico da Não-violência para o Vigor da Comunicação. Intercom UNB, pp. 1-22. Recuperado o 21 de xuño de 2014 de: https://www.academia.edu/1650810/_Brasil_2006._Artigo_Cientifico_O_Valor_Estrategico_da_Nao-violencia_para_o_Vigor_da_ComunicacaoPaulston, C. Bratt; Kiesling, S. F. e Rangel, E. S. (Eds.) (2014). The handbook of intercultural discourse and communication. West Sussex: Wiley Blackwell.Piller, I. (2014). Intercultural communication: an overview. En C. B. Paulston, S. F. Kiesling e E. S. Rangel (Eds.), The handbook of intercultural discourse and communication (pp. 3-18). West Sussex: Wiley Blackwell.Pöllmann, A. (2013). Intercultural capital: toward the conceptualization, operationalization, and empirical investigation of a rising marker of sociocultural distinction. Sage Open, 1-7 (April-June). Recuperado o 5 de maio de 2014 de: http://sgo.sagepub.com/content/spsgo/3/2/2158244013486117.full.pdfPoveda, D. (2003). Saberes sociolingüísticos en una clase multicultural. En D. Poveda (Coord.), Entre la diferencia y el conflicto: miradas etnográficas a la diversidad cultural en la educación. Cuenca: Universidad de Castilla - La Mancha, pp. 67-98.Rice, S. e Burbules, N. C. (1992).

Communicative virtues and educational relations. En Philosophy of Education Society Yearbook (pp. 34-44). Recuperado o 10 de outubro de 2006 da páxina web: http://www.ed.uiuc.edu/epol/PES%20yearbook/92_docs/rice_burbules.HTM Rodrigo Alsina, M. (1999). Comunicación intercultural. Barcelona: Antropos.Sabaté i Dalmau, M. (2010). Nuevas categorizaciones sociales a través del habla: (in)migrantes en la era de la globalización en una localidad catalana semi-rural. Spanish In Context, vol. 7(2), pp. 221-253.Sabaté i Dalmau, M. (2012). Aportaciones de la etnografía de red al estudio de un locutorio: hacia un cambio de paradigma metodológico. Spanish In Context, vol. 9(2), pp. 191-218.Sanmartin, R. (2003). Observar, escuchar, comparar, escribir. La lógica de la investigación cualitativa. Barcelona: Ariel.Santos, B. de Sousa (2010). Descolonizar el saber, reinventar el poder. Montevideo: Trilce.Screti, F. (2012, diciembre). Al Sur de ningún Norte: manipulación léxica, eufemización y ocultamiento de las desigualdades mundiales. Signo y Seña, no. 22, pp. 235-261.Silva, C. (2007). A denominación ?Los nuevos gallegos? aplicada a inmigrantes no xornal La Voz de Galicia: Análise discursiva e implicacións sociolóxicas. En J. L. Veira (Coord.), IV Congreso astur-galaico de socioloxía: a socioloxía e os novos retos. A Coruña: Universidade da Coruña, Servizo de Publicacións, pp. 1-21.Soto, R. (Coord.) (2013). Discurso y poder en Stuart Hall. Huancayo, Perú: Huancayo.Subirats, J. (Coord.) (2006). Fragilidades vecinas: narraciones biográficas de exclusión social urbana. Barcelona: Icaria.Taha, Maisa C. (2010). The hijab north of Gibraltar: Moroccan women as objects of civic and social transformation. The Journal of North African Studies, 15(4), pp. 465-480.Taylor, Ch. (2009). El multiculturalismo y la "política del reconocimiento". México, D.F.: F.C.E.Teasley, C. (2008). Perspectivas postcoloniales sobre la acogida del alumnado inmigrante en Galiza, España. Education Policy Analysis Archives / Archivos Analíticos de Políticas Educativas, vol. 16(19). Recuperado o 30 de xuño de 2013 de: http://epaa.asu.edu/ojs/article/view/44/170Traoré, M. e Le Dantec, B. (2012). Partir para contar: un clandestino africano rumbo a Europa. Logroño: Pepitas de Calabaza Ed.Unamuno, V. (2003). Lengua, escuela y diversidad sociocultural: hacia una educación lingüística crítica. Barcelona: Graó.Unamuno, V. e Dooly, M. (2013). La acogida lingüística: el reto sociolingüístico de investigar una propuesta pedagógica. EMIGRA Working Papers, no. 109, pp. 1-16. Recuperado o 2 de xuño de 2015 de: http://pagines.uab.cat/melindadooly/sites/pagines.uab.cat.melindadooly/files/Emigra%20Working%20Papers,%20109_Panel%20Unamuno%20y%20Dooly.pdfvan Dijk, T. A. (2003). Racismo y discurso de las élites. Barcelona: Gedisa.van Dijk, T. A. (2004). Racismo y análisis crítico de los medios. Barcelona: Paidós.van Dijk, T. A. (2009). Discurso y poder. Barcelona: Gedisa.van Dijk, T. A. (2015). Cincuenta años de estudios del discurso. Discurso y Sociedad, vol. 9(1-2), pp. 15-32. Recuperado o 2 de xuño de 2015 de: http://www.dissoc.org/ediciones/v09n01-2/Valles, M. (1997). Técnicas cualitativas de investigación social. Madrid: Síntesis.Velasco, H. e Díaz, Á. (1997). La lógica de la investigación etnográfica. Un modelo de trabajo para etnógrafos de la escuela. Madrid: Trotta.Vizmanos, B. et al. (2009). Guía para elaborar un anteproyecto de investigación. Revista de Educación y Desarrollo, no. 11, pp. 39-46.Wodak, Ruth (2014-2015). The discursive construction of strangers: analyzing discourses about migrants and migration from a discourse-historical perspective. Migration and Citizenship: Newsletter of the American Political Science Association, 3(1), pp. 6-10. Young, Iris Marion (1996). Communication and the other: beyond deliberative democracy. En S. Benhabib (Coord.), Democracy and difference: contesting the boundaries of the political. Princeton, New Jersery: Princeton University Press, pp. 120-135.Young, I. M. (2000). La democracia y "el otro": más allá de la democracia deliberativa. Revista Jurídica de la Universidad de Palmero, vol. 5(1), pp. 41-56.Zapata-Barrero, R. (2009). Fundamentos de los discursos políticos en torno a la inmigración. Madrid: Trotta.Zimmermann, K. (2003). Lenguaje y comunicación intercultural: un enfoque iberoamericano. En E. Gugenberger (Coord.), Comunicación intercultural en América Latina. ¿Del conflicto al diálogo?. Frankfurt: Peter Lang, pp. 21-43. NOTA: Esta bibliografía é susceptible a modificacións a medida que avanza o curso académico. Realizarase unha selección de títulos da listaxe final, selección que será de lectura obrigatoria.Andreu i Displás, Cristina (2003). El trabajo social y la inmigración. Modelos interpretivos y prácticos: el caso de la Fundació SER.Gi. En Francisco Checa, Ángeles Arjona y Juan Carlos Checa (Coords.), La integración social de los inmigrados: modelos y experiencias, pp. 347-356.Ameijeiras, Aldo e Julve, Elisa (Comps.) (2006). Diversidad cultural e interculturalidad. Buenos Aires, Prometeo Libros. Bardin, Laurence (1996). Análisis de contenido. Madrid, Akal, 2ª ed. Benhabib, Seyla (2005). Los derechos de los otros: extranjeros, residentes y ciudadanos. Barcelona, Gedisa. Caride, José Antonio (Coord.) (2009). Los derechos humanos en la educación y la cultura: del discurso político a las prácticas educativas. Buenos Aires, HomoSapiens. Carrasco, Silvia (2001). Multiculturalidad:

repensar la integración socioeducativa. En Carmen Gómez-Granell e Ignacio Vila (Coords.), La ciudad como proyecto educativo. Barcelona, Octaedro, pp. 109-130.Chavez, Lisa e Frankenberg, Erica (2009). Integration defended: Berkeley Unified's strategy to maintain school diversity. Berkeley, The Civil Rights Project / Proyecto Derechos Civiles. Recuperado o 28 de xuño de 2013 de: http://www.law.berkeley.edu/files/Integration_Defended_9.16.09(1).pdf Clifford, James (1994). Diasporas. Cultural Anthropology, Vol. 9. Council of Europe (2013). La ciudad intercultural paso a paso. Gui?a pra?ctica para aplicar el modelo urbano de integracio?n intercultural. Strasbourg, Council of Europe Publishing. Recuperado o 28 de xuño de 2013 de: http://www.coe.int/t/dg4/cultureheritage/culture/Cities/Spain/ICCStebByStep_es.pdf Conde Gutiérrez del Álamo, Fernando (2009). Análisis sociológico del sistema de discursos. Madrid, CIS. De Botton, Lena, Puigvert, Lidia e Taleb, Fátima (2008). El velo elegido. Barcelona, El Roure. Fernández González, Luzia Oca (2006). La dialéctica de la inclusión versus exclusión de l@s inmigrantes: retórica y realidad. En Miguel Ángel Santos Rego (Comp.), Estudios sobre flujos migratotrios en perspectiva educativa y cultural. Granada, Grupo Editorial Universitario, pp. 171-192. Fundación Secretariado Gitano (2007) Competencias interculturales y resolución de conflictos. Aula Intercultural: http://www.aulaintercultural.org/article.php3?id_article=2541. García Borrego, Iñaki (2001). Acerca de la práctica y la teoría de la investigación sobre inmigración en España. Empiria, Revista de Metodología de Ciencias Sociales, 4, pp. 145-162. García Canclini, Néstor (2005). Diferentes, desiguales y desconectados: mapas de la interculturalidad. Barcelona, Gedisa. García Marcos, F. J. (2002). Lenguaje e inmigración (I): sociolingüística e inmigración. Geertz, Clifford (1988). La interpretación de las culturas. Barcelona, Gedisa. Hall, Stuart e Du Gay, Paul (Coords.) (2003). Cuestiones de identidad cultural. Madrid, Amorrotu Editores. Martín Rojo, Luisa (Dir.) (2003). ¿Asimilar o integrar? Dilemas ante el multilingüismo en las aulas. Madrid, Centro de Investigación Documentación Educativa (CIDE), Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. McEntee, E. (1998). Comunicación Intercultural. Bases para la comunicación efectiva en el mundo actual. New York, Mc Graw-Hill. Omar, Sidi M. (2008). Los estudios post-coloniales: una introducción. Barcelona, Universitat Jaume 1. Poveda, David (2003). Saberes sociolingüísticas en una clase multicultural. En David Poveda (Coord.). (2003), Entre la diferencia y el conflicto: miradas etnográficas a la diversidad cultural en la educación. Cuenca: Universidad de Castilla - La Mancha, pp. 67-98. Parker, Bradley J. (2006). Toward an Understanding of Borderland Processes. American Antiquity, Vol. 71. Sanmartin, Ricardo (2003). Observar, escuchar, comparar, escribir. La lógica de la investigación cualitativa. Barcelona, Ariel. Taylor, Charles (2009). El multiculturalismo y la "política del reconocimiento". México, F.C.E.Teasley, Cathryn (2008). Perspectivas postcoloniales sobre la acogida del alumnado inmigrante en Galiza, España. Education Policy Analysis Archives / Archivos Analíticos de Políticas Educativas, Vol. 16. (No. 19). Recuperado o 30 de xuño de 2013 de: http://epaa.asu.edu/ojs/article/view/44/170 van Dijk, Teun A. (2003). Racismo y discurso de las élites. Barcelona, Gedisa. van Dijk, Teun A. (2009). Discurso y poder. Barcelona, Gedisa. Zapata-Barrero, R. (2009). Fundamentos de los discursos políticos en torno a la inmigración. Madrid, Trotta.

Complementary	Migreurop: http://www.migreurop.org/?lang=esGrupo Decolonial de Traducción: http://www.decolonialtranslation.com/Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR): http://www.cear.esRed Española de Ciudades Interculturales / The Spanish Network of Intercultural Cities (Web RECI): http://www.coe.int/t/dg4/cultureheritage/culture/Cities/Spain2_en.aspForo Galego de inmigración: http://forogi.wordpress.comAsociación de Sin Papeles da Coruña (Centro Própolis, Rúa Barcelona No. 115): http://15mlosmallos.blogspot.com.es/2012/11/fiesta-sin-papeles-de-coruna.htmlGuía de Asociaciones de A Coruña - As asociacións dedicadas á inmigración comezan na p. 173: http://www.coruna.es/servlet/Satellite?blobcol=urldata&blobheader=application%2Fpdf&blobheadername1=content-disposition&blobkey=id&blobnocache=true&blobtable=MungoBlobs&blobwhere=1336399350063&ssbinary=trueEspazo Intercultural ADA Integra (Concello da Coruña, desde 2008) - Constitúe un espazo para as mulleres migrantes e autóctonas que viven na cidade da Coruña: http://proxectoada.wordpress.com/

Recommendations
Subjects that it is recommended to have taken before
Subjects that are recommended to be taken simultaneously
Ethnicity and Cultural Diversity in Origin and Destination Countries/615472104
Subjects that continue the syllabus
Other comments

(*)The teaching guide is the document in which the URV publishes the information about all its courses. It is a public document and cannot be modified. Only in exceptional cases can it be revised by the competent agent or duly revised so that it is in line with current legislation.